

131998

| | | | | | | | |
|--|--|---|--|--|--|--|--|
| 5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary | | Sender VATID HU26951542 If queries please specify customer and delivernote no. | | 7999531 Delivery note no | | Page 1 | |
| 1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh | | 1) Customer 1000911829 | | 5) Supplier No. 0091024089 | | 2) Receiver note 18.11.2020 | |
| 10) Your sign 550003971201 | | 11) Your Order No. 12.04.2018 | | 17) Dispatch place chHub | | 7) Delivery Fr. Gut Express Post | |
| 19) Shipping type truck collect. load | | 20) Incoterms 2010 Free Carrier | | 21) Packing type 1 PAL | | 23) Total weight kg gross 107,4 net 65,1 | |
| 25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA) | | 29) Description of delivery App elettron controllo;AT | | 30) Quantity 64 | | 40) Receiver notes Qty/(s) +/- | |
| 27) Pos 0260.001.060 | | Index V03 | | 28) Bosch-Order-No. 2510261400 91024089 | | 26) Receipt-/unload-point | |
| 42) Entry notes Receiver notes | | 43) Quantity check | | 44) Quality check/Testreport | | 45) Receiver | |
| Date Name bzw Nr | | 46) Invoice check | | 47) Receiver | | 48) Invoice check | |

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE
 Quantità dichiarata: 64
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Conformità alle schede d'imballo: NO
 Data controllo: 29/11/2020
 Firma:

180280654
 5910859410



9379

MA/ 2020022106

3. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 címűk a feladó által, ki saját felelősségére

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|---|--|--|--|---|--|---|--|---|--|
| 1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU | | NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra elért megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR) | | | | | | | | | | | |
| 2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT | | Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;"> AUTOPART S.R.L. József u. 1. 70026 Modugno Székhely, Nr.8 JUDEA - ROMANIA </div> | | | | | | | | | | | |
| 3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT | | További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) | | | | | | | | | | | |
| 4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2020.11.19 | | A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer | | | | | | | | | | | |
| 5 Beigefügte Dokumente SAP:493588 | | Beigefügte Dokumenten Annexed documents | | | | | | | | | | | |
| Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak! | | | | | | | | | | | | | |
| 6 Jellemzők Marks and Nos Kennzeichen und Nummern | | 7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke | | 8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung | | 9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung | | 10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer | | 11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg | | 12 Térfogat (m3) Volume in m3 Umfang in m3 | |
| | | 43 | | PAL | | KFZ-Zubehör | | | | 4601 | | | |
| 13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) | | 19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom | | Feladó, Sender, Absender | | Pénznem, Currency, Währung | | Átvevő Consignee Empfänger | | | | | |
| | | 0 | | | | | | | | | | | |
| 14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung | | A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen | | | | | | | | | | | |
| 15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bémentve, freight paid, frei Bémentesítés nélküli, freight to be paid, x | | 20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen | | | | | | | | | | | |
| 21 Kiállítás helye, időpontja Established in Hatvan | | 22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders Hatvan, Turai út nr. 312/37 | | 23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin: 5px auto;"> AUTOPART S.R.L. 2020.11.19 </div> | | 24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 2020.11.19. | | Az átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers | | | | | |
| 25 Adószám Vehicle Fahrzeug | | Regisztrációs szám Kennzeichen AB20CYK AB92CYK | | Rakomány Useful load Nutzlast | | INSTRUMENTO S.r.l. Via dei Ciclamini, snc- 70026 Modugno (BA) 24 NOV 2020 | | | | | | | |

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"